

		Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
D	Mögliche Ursache	Batteriestand zu niedrig/leer	zu schnelle Bewegung während der Messung	Außer Reichweite: <0,05 m oder > 25 m	Signal zu schwach / Messzeit zu lang
	Behebung	Alte Batterien durch neue ersetzen	Gerät während Messung ruhig halten	Innerhalb der Reichweite messen (0,05 - 25 m)	Oberflächenreflektion erhöhen. z.B. mit weißem Blatt
GB	Possible cause	Battery charge too low/battery flat	Device moved too quickly when taking the measurement	Out of range: <0.05 m or >25 m	Signal too weak/ measuring time too long
	Remedy	Replace old batteries with new ones	Keep the device still when taking measurements	Take measurements within the range (0.05 – 25 m)	Increase the surface reflection. For example: use a white sheet
F	Cause probable	État de charge de la batterie trop faible/ vide	Mouvement trop rapide pendant la mesure	Hors de portée: <0,05 m ou >25 m	Signal trop faible/ durée de mesure trop longue
	Élimination	Remplacer les batteries usagées par des nouvelles	Stabiliser l'appareil pendant la mesure	Mesurer à l'intérieur de la distance admise (0,05 - 25 m)	Augmenter la réflexion de la surface, p. ex. avec une feuille blanche
I	Possibile causa	Carica della batteria insufficiente/batteria scarica	Movimento troppo veloce durante la misura	Fuori portata: <0,05 m oppure >25 m	Segnale troppo debole/tempo di misura troppo lungo
	Soluzione	Sostituire le batterie scariche con batterie nuove	Non muovere l'apparecchio durante la misura	Misurare nel range di portata (0,05 – 25 m)	Aumentare la capacità riflettente delle superfici. Per es. con un foglio bianco
S	Möjlig orsak	Batterinivå för låg/tom	För snabb rörelse under mätning	Utom räckvidd: <0,05 m eller >25 m	Signal för svag/mättid för lång
	Åtgärder	Byt ut gamla batterier mot nya	Håll instrumentet stilla under mätningen	Mät inom räckvidden (0,05 – 25 m)	Höj ytrefflektionen. t ex med ett vitt pappersark
NL	Mogelijke oorzaak	Batterijniveau te laag/leeg	Te snelle beweging tijdens de meting	Buiten actieradius: <0,05 m of >25 m	Signaal te zwak / Meettijd te lang
	Oplossing	Oude batterijen vervangen door nieuwe	Instrument tijdens de meting rustig houden	Binnen de actieradius meten (0,05 – 25 m)	Oppervlaktereflectie verhogen, bijv. met een wit blad papier
E	Posibles causas	Nivel de batería excesivamente bajo/ vacío	Movimiento demasiado rápido durante la medición	Fuera del radio de alcance: <0,05 m o >25 m	Señal demasiado débil/tiempo de medición excesivo
	Solución	Sustituir las pilas gastadas por nuevas	Mantener quieto el aparato durante la medición	Medir dentro del radio de alcance (0,05 – 25 m)	Mejorar la reflexión de la superficie. P. ej. con una hoja de papel blanco
P	Possível causa	Nível da bateria muito baixo/vazio	Movimento demasiado rápido durante a medição	Fora de alcance: <0,05 m ou >25 m	Sinal demasiado fraco/tempo de medição demasiado longo
	Solução	Substituir as baterias antigas por novas	Mantenha o aparelho quieto durante a medição	Medir dentro do alcance (0,05 – 25 m)	Aumentar a reflexão da superfície. p. ex. com uma folha branca

		Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
FIN	Mahdollinen syy	Paristoteho liian alhainen/tyhjä	Liian nopea liike mittauksen aikana	Ulottuvuuden ulkopuolella: <0,05 m tai >25 m	Signaali liian heikko/ mittausaika liian pitkä
	Poisto	Vaihda uudet paristot vanhojen tilalle	Pitele laitetta vakaasti mittauksen aikana	Tee mittaus mittausalueella (0,05 – 25 m)	Voimista pinnan heijastusta, esim. valkoisella arkilla
DK N	Mulig årsag	Batteriniveau for lav/tomt	For hurtig bevægelse under måling	Uden for rækkevidde: < 0,05 m eller > 60 m	Signal for svagt / måletid for lang
	Afhjælpning	Erstat gamle batterier af nye	Hold apparat roligt under måling	Mål inden for rækkevidde (0,05 - 60 m)	Overfladerefleksion øges f.eks. med hvidt blad
GR	Ενδεχόμενη αιτία	Σχεδόν κενές/κενές μπαταρίες	Πολύ ταχεία κίνηση κατά τη μέτρηση	Εκτός εμβέλειας: <0,05 m ή >25 m	Πολύ αδύναμο σήμα/πολύ μεγάλη διάρκεια μέτρησης
	Αποκατάσταση	Να αντικατασταθούν όλες οι μπαταρίες	Να κρατάτε τη συσκευή ήρεμη κατά τη μέτρηση	Η μέτρηση να γίνεται εντός της εμβέλειας (0,05 – 25 m)	Αύξηση της αντανάκλασης της επιφάνειας, Π.χ. με λευκό χαρτί
TR	Olası sebebi	Pil şarj durumu çok düşük/boş	Ölçüm esnasında çok hızlı hareket edildi	Erişim mesafesi dışında: <0,05 m veya >25 m	Sinyal çok zayıf / Ölçüm süresi çok uzun
	Giderilmesi	Bütün pilleri yenisiyle değiştirin	Ölçüm esnasında cihazı sakin tutun	Erişim mesafesi dahilinde ölçüm yapın (0,05 – 25 m)	Yüzey refleksiyonunu yükseltin. örneğin beyaz bir kağıt ile
CZ	Možná příčina	Příliš nízké nabití baterie / prázdná baterie.	Příliš rychlý pohyb během měření.	Mimo dosah: < 0,05 m nebo > 25 m	Příliš slabý signál / příliš dlouhá doba měření
	Odstranění	Vyměňte staré baterie za nové.	Během měření držte přístroj v klidu.	Měřte v rámci dosahu. (0,05–25 m)	Zvýšte odrazivost povrchu, např. listem bílého papíru.
H	Lehetséges okok	Túl alacsony az elem töltöttsége/üres	Túl gyors mozdulat a mérés ideje alatt	A hatótávolságon kívül: <0,05 m vagy > 25 m	Túl gyenge a jel / túl hosszú a mérési idő
	Elhárítás	Öreg elemeket kicserélni újakért	A mérés ideje alatt nyugodtan tartani a készüléket	A hatótávolságon belül mérni (0,05 - 25 m)	Növelni a felület visszaverődését, mint például egy fehér lappal
SK	Možná príčina	stav batérie je príliš nízky/vybitý	príliš rýchly pohyb počas merania	mimo dosah: < 0,05 m alebo > 25 m	príliš slabý signál / doba merania príliš dlhá
	Odstránenie poruchy	vymeniť staré batérie za nové	prístroj držať kľudne počas merania	merať v rámci dosahu (0,05 – 25 m)	zvyšiť reflexiu povrchu, napr. pomocou bieleho papiera
SLO	Možni vzrok	Stanje baterije prenizko/baterija prazna	Prehitro gibanje med merjenjem	Zunaj dosega: < 0,05 m ali > 25 m	Signal prešibek/čas merjenja predolg
	Odpravljanje motnje	Stare baterije zamenjajte z novimi	Napravo med merjenjem držite mirno	Merite znotraj dosega (0,05 - 25 m)	Odsev površine povečajte, npr. z belim listom